

WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, JULY 3

NO SERVICE

TUESDAY, JULY 4

9:00AM – DIVINE LITURGY / ALTAR BOYS CAMP

WEDNESDAY, JULY 5

9:00AM – DIVINE LITURGY / ALTAR BOYS CAMP

THURSDAY, JULY 6

9:00AM – DIVINE LITURGY / ALTAR BOYS CAMP

FRIDAY, JULY 7

5:00PM – DIVINE LITURGY / ALTAR BOYS CAMP

SATURDAY, JULY 8

9:00AM – DIVINE LITURGY

SUNDAY, JULY 9

09:30AM - HOLY ROSARY

10:00AM – DIVINE LITURGY

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy. O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace. O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

Assman's Funeral Chapel

1908 Queensway Street, Prince George, BC V2L 1M2

Tel: (250) 564-4431 web: www.dignitymemorial.com



SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (*Church*)
(250)-563-7240 (*Rectory*)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

✠ **CONFESION / СПОВІДЬ** ✠
every Saturday: 5:00-5:50pm
or by appointment

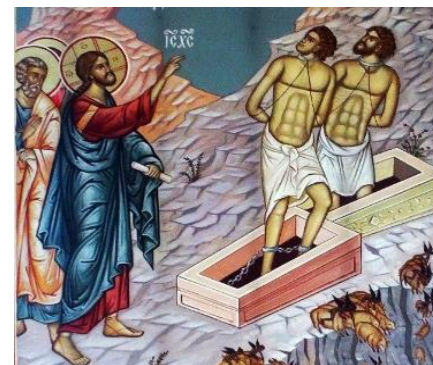
✠ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ✠
for the sick, by appointment,
any time

✠ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ✠
by appointment

✠ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ✠
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made

✠ **FUNERAL / ПОХОРОН** ✠
by appointment

JULY 4, 2023
5TH SUNDAY AFTER PENTECOST



Saint Nikolai Velimirovich in the commentary on today's Gospel reading instructs: "Let us not be in a hurry to condemn these Gergesenes' love for their swine before we consider the society of our day and count up all our swine loving fellow-townfolk, who would, just like the Gergesenes, have more concern for their pigs than the lives of their neighbors.

Just think how few there are today, even among those who cross themselves and confess Christ with their tongues, who would not quickly make up their minds to kill two men if this would give them two thousand pigs. Or think if there are many among you who would sacrifice two thousand pigs to save the lives of two madmen.

Let those who condemn the Gergesenes before first condemning themselves be filled with deep shame. Were the Gergesenes to rise up today from their graves, and begin to count, they would arrive at a vast number of the likeminded in Christian [society]! They at least begged Christ to leave them, while the peoples of [today] drive Him out. And why? In order to be left alone with their pigs and their masters, the demons."

(St. Nikolai Velimirovich, *Homilies Vol 2*, pg. 50).

Troparion, T.4: When the disciples of the Lord learned from the angel* the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* “Death has been plundered!* Christ our God is risen,* granting to the world great mercy.”

Troparion, T.8: Protection of humans, ever-Virgin Mother of God* as a mighty bulwark for your city* and you gave your pure body’s robe and sash.* They remained incorrupt by your giving birth without seed.* For in you are nature and time made new.* Therefore, we pray you, give peace to your city,* and – to our souls – great mercy.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, T.4: O pure one, full of the grace of God,* you have given your sacred robe as a garb on incorruption to all who believe.* It covered your sacred body,* O protection of all mankind.* We feast its deposition with love, and in awe we cry:* Rejoice, O Virgin, boast of Christians.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, T.4: My Saviour and Deliverer from the grave* as God raised out of bondage the children of the earth* and shattered the gates of Hades;* and as Master, He rose on the third day.

Prokeimenon, T.4: How great are Your works, O Lord* You have made all things in wisdom.

verse: Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, You are exceedingly great.

Prokeimenon, T.3: My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Saviour.

Epistle to the Romans 10:1-10: Brothers and sisters, my heart’s desire and prayer to God for them is that they may be saved. I can testify that they have a zeal for God, but it is not enlightened. For, being ignorant of the righteousness that comes from God, and seeking to establish their own, they have not submitted to God’s righteousness. For Christ is the end of the law so that there may be righteousness for everyone who believes. Moses writes concerning the righteousness that comes from the law, that “the person who does these things will live by them.” But the righteousness that comes from faith says, “Do not say in your heart, ‘Who will ascend into heaven?’” (that is, to bring Christ down) “or ‘Who will descend into the abyss?’” (that is, to bring Christ up from the dead). But what does it say? “The word is near you, on your lips and in your heart” (that is, the word of faith that we

Тропар (з. 4): Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши* і від прадідного засуду звільнившись,* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:* Здолано смерть, воскрес Христос Бог,* що дає світові велику милість.

Тропар (з. 7): Богомати і Діво,* Твою славу величаємо,* Твоїєї помочі благаємо,* Твою чудотворну ікону почитаємо.* Ти – Мати благодати,* Ти – надія світу,* нашими молитвами не погорди в наших нуждах,* і від усіх бід Ти нас звільни.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (з. 4): Спас і мій визволитель,* як Бог, із гробу воскресив землян від узів* і розбив брами адові* та воскрес на третій день, як Владика.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак: (з. 6): Мати наша, Неустанна Помоче,* дай нам в турботах довір’я, в болях – полегшу,* в скорботах – потіху, в боротьбі – поміч.* Подай християнам з’єднання, церковним служителям – ревність,* грішникам – прощення, праведним – витривалість,* вмираючим – спасіння,* душам в чистилищі очищення і вічну славу випроси.

Прокімен (з. 4): Які величні діла Твої, Господи! Все премудро сотворив Ти.

Стих: Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий .

Прокімен (з. 3): Величає душа Моя Господа і возрадувався дух Мій у Бозі, Спасі Моїм.

До Римлян послання Апостола Павла читання: Браття і Сестри, бажання мого серця і моя молитва до Бога за них, щоб вони спаслися. Я бо їм свідчу, що вони мають ревність Божу, та вона нерозважна. Не розуміючи Божої справедливості й шукаючи установити свою власну, вони не покорилися справедливості Божій. Бо мета закону – Христос, на оправдання кожного, хто вірує.

Мойсей про праведність, що від закону, пише: той, хто його виконує, буде ним жити. Справедливість же, що від віри, так говорить: не кажи у твоїм серці: хто зійде на небо?, тобто Христа звести додолу, або: хто зійде в безодню?, тобто щоб вивести Христа з мертвих. Що, отже, вона каже? Близько тебе слово: в твоїх устах і в твоїм серці, тобто слово віри, що ми проповідуємо. Бо коли ти

proclaim); because if you confess with your lips that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. For one believes with the heart and so is justified, and one confesses with the mouth and so is saved.

Alleluia, Tone 4:

verse: Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.

verse: You have loved justice and hated iniquity.

verse: Rise up, O Lord, to the place of Your rest, You and the ark of Your holiness.

Gospel: *Matthew 8:28-9:1*

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest* I will take the cup of salvation;* and I will call upon the name of the Lord.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

твоїми устами визнаватимеш Господа Ісуса і віруватимеш у твоїм серці, що Бог воскресив його з мертвих, спасешся, бо серцем вірується на оправдання, а устами визнається на спасіння.

Алилуя (з 4):

Стих: Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливости.

Стих: Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.

Стих: Слухай, дочко, і споглянь, і прихили вухо твоє.

Стих: Лицю твоєму помоляться багаті народи.

Євангеліє: *Маття 8:28-9:1*

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах. * Чашу спасення прийму і ім'я Господнє призову * Алилуя (х3).

PARISH ANNOUNCEMENTS



◆ In preparation to the celebration of the **45TH ANNIVERSARY** of the blessing of our Church and **THE 20TH ANNIVERSARY** of falling asleep in the Lord Rev. **MITRAT BASIL GALARNYK**. We ask you to share with us your photo/video material related to these events. For more details, please talk to Fr.Andrii

FRIDAY

Opening Prayer	7:00 pm
Welcome Address	7:15 pm
Holy Mass	7:30 pm
(Fr. Alvin T. Matias)	

SATURDAY

Breakfast	8:00 am
Morning Prayer	10:00 am
Guest Speaker's Time	10:30 am
Lunch	12:00 noon
Confession	1:30 pm
Healing Mass	3:00 pm
Supper	5:00 pm
Living Rosary	7:00 pm
Candle Procession	8:00 pm
Serenade	9:00 pm

SUNDAY

Morning Prayer	10:00 am
Holy Mass	10:30 am
(Bp. Stephen Jensen, DD)	
Closing Remarks	11:30 am

◆ **2023 ROSE PRINCE PILGRIMAGE July 7, 8, & 9, 2023** at Lejac, British Columbia (between Vanderhoof and Fraser Lake). Every summer on the second weekend of July people come from near and far to celebrate, pray and honor the memory of Rose Prince. In during the transfer the casket of a young woman named Rose Prince broke open. She had been buried two years earlier. The workers were amazed to find both Rose's body and clothing perfectly preserved. Other bodies were examined. All of them, some buried after Rose, were found to be decaying. When witnesses were called, including some Sisters, they found her body in perfect condition.

PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **ALTAR BOYS CAMP / ТАБІР ВІВАРНОЇ ДРУЖИНИ** / - will take place on **JULY 4, 5 and 6**, from **9:00am till 4:00pm**. All boys age of 7 and older are welcome to join us. For more information, please, talk to Fr.Andrii.

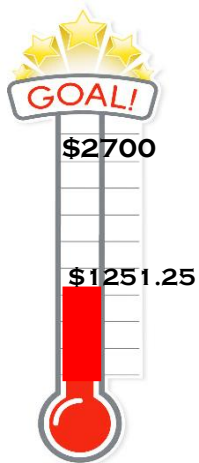
◆ **VACATION** - Fr. Andrii will be away for a portion of his annual vacation on the following dates: **Friday, August 25th - Saturday September 2nd** (including). During that time there will be no services. In case of any kind of emergency, please contact any of the local RC parishes.

◆ **SUNDAY SERVICE ON AUGUST 20** will be moved to Saturday's afternoon (August 19) since on Sunday morning Fr. Andrii will be driving 11 children from Prince George to St. Volodymyr Camp in Kelowna.

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, MIKE LUTZ, BETH PAWLUK, PAUL ROZNER, STEFANIA PAVICIC, DARLENE and BOB TANASYCHUK** & all who have asked us to pray for them.

◆ **CONGRATULATION TO IVAN STEPANCHAK** who celebrate his Birthday. May the Almighty God bless him with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **ANNUAL SERVICE OF BLESSING CARS** - will take place on Sunday, July 16th after the Divine Liturgy at 10:00 a.m.



◆ **FUNDRAISING: CHAIRS FOR PARISH HALL** Dear parishioners, as you all know the chairs in our parish hall are old and unsafe to use. For safety reason and to make our hall more attractive for potential renters, the Parish Council has decided to buy new ones. As of today (June 24) the parish has purchased 103 new *LifeTime* folding chairs But we still need 47 more. The total cost is \$2700. Dear parishioners, we need your financial support toward these expenses. Please consider donating generously. **Donations can be made in your Sunday envelop, but please, CLEARLY MARK FOR CHAIRS.** We thank you and pray for you!

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue financially supporting our parish. **May God bless and reward you abundantly with earthly and spiritual.** **SUNDAY DONATIONS: JUNE 25** - \$605 - Collection; \$500 - towards Anniversary Celebration; \$100 - Chair Fundraising; \$800 - Rent

◆ **THE 3RD WORLD DAY FOR GRANDPARENTS AND THE ELDERLY** - will be celebrated on Sunday, July 23. Pope Francis inaugurated this World Day to be celebrated each July, either on or near the liturgical Memorial of Saints Joachim and Anne (Latin calendar), grandparents of Jesus, to help “treasure the spiritual and human wealth that has been handed down from generation to generation.”



The theme for this 3rd World Day is: “His mercy is from age to age” (Luke 1:50), which follows closely that of World Youth Day (August 1-6, Lisbon, Portugal), “Mary arose and went with haste” (Luke 1:39), reminding us of the young Mary who sets out to go and find her elderly cousin Elizabeth and who loudly proclaims, in the Magnificat, the strength of the alliance between young and old.

The Dicastery for Laity, Family and Life has provided resources as pastoral aids to celebrate grandparents and the elderly, including the Holy Father’s message and catechesis on the theme of old age, the official prayer for the Day and additional pastoral suggestions.

The Canadian Conference of Catholic Bishops, throughout its Standing Committee for Family and Life, produced a 30 second video which captures a group of high school students visiting the elderly at a retirement home. The heart warming interaction of old and young

wonderfully represents this year’s World Day theme and inspires us to find concrete and creative ways to draw near to the elderly. The Office for Family and Life also developed Guidelines for Social Media and related image assets that are available through Google Drive.

BIBLE STUDIES	
GROUP A	GROUP B
SESSION 6: EXODUS 1-25	SESSION 16: RETURN
TBD	MONDAY, JUL 3 AT 10AM

45 YEARS ANNIVERSARY CELEBRATION

SATURDAY, JULY 22

4:00pm – Great Vespers

5:00pm – Celebration Dinner

Dinner tickets for adults - \$15

for children aged 7-14 - \$10

for children aged 7 and under - free

SUNDAY, JULY 23

10:00am – Hierarchical Divine Liturgy

